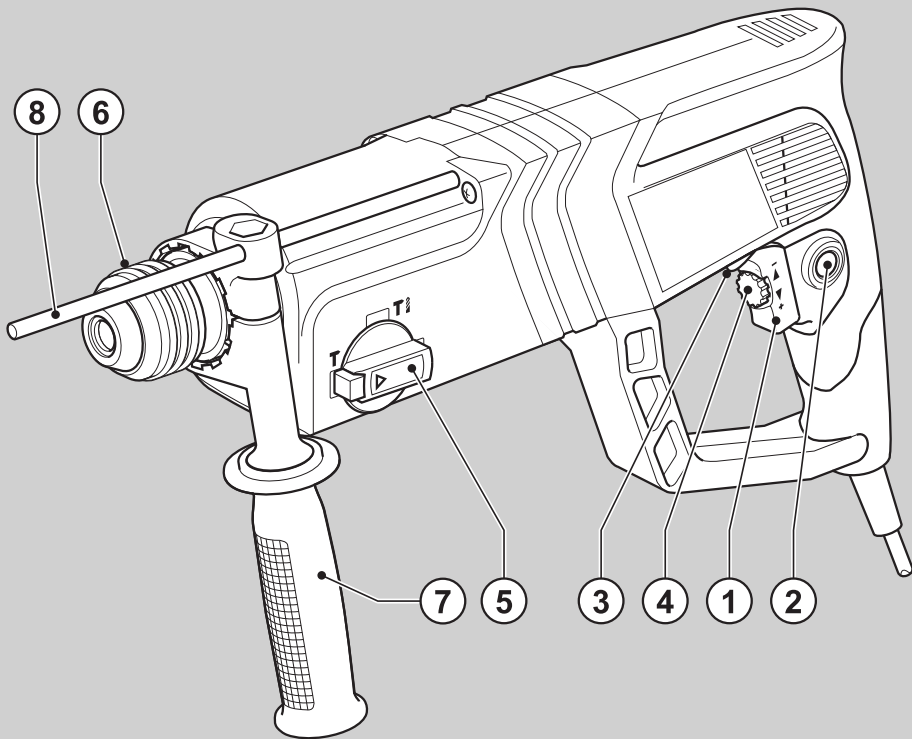




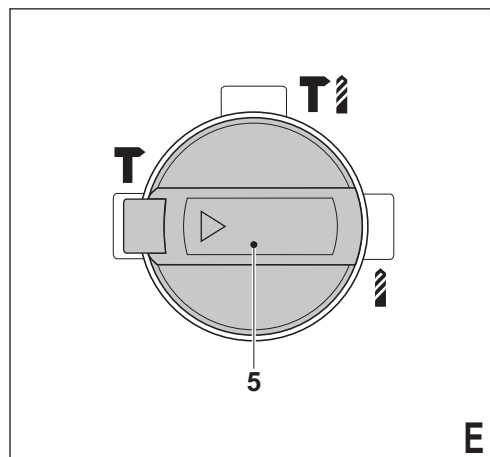
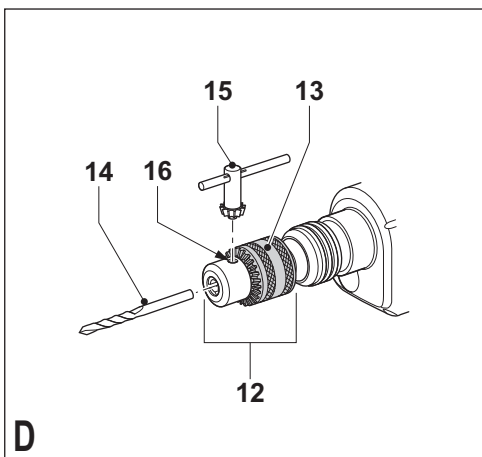
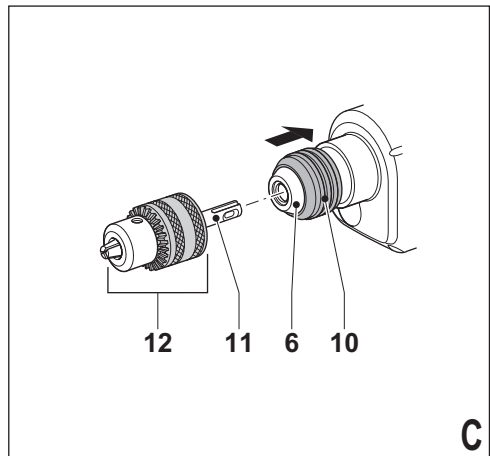
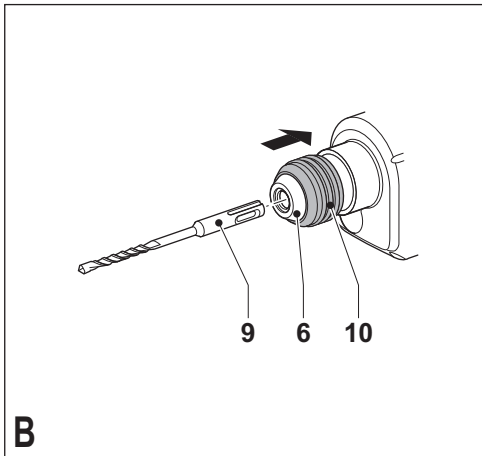
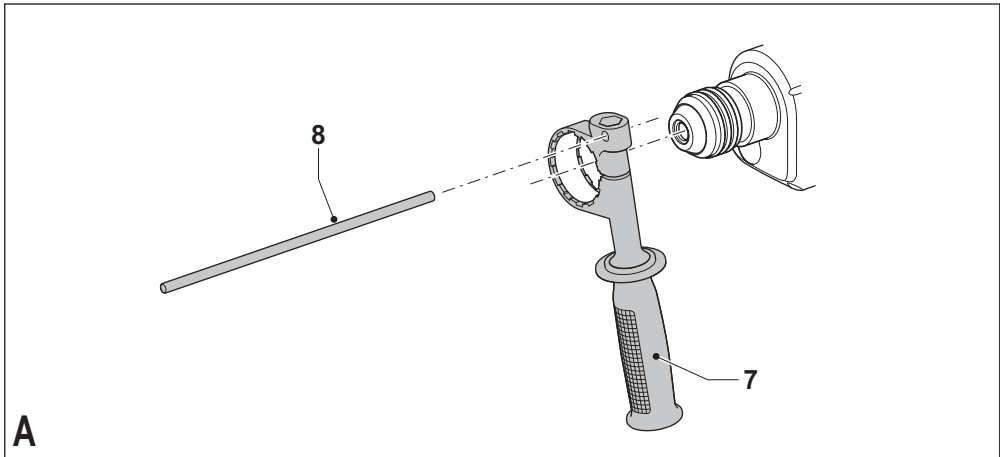
www.blackanddecker.eu

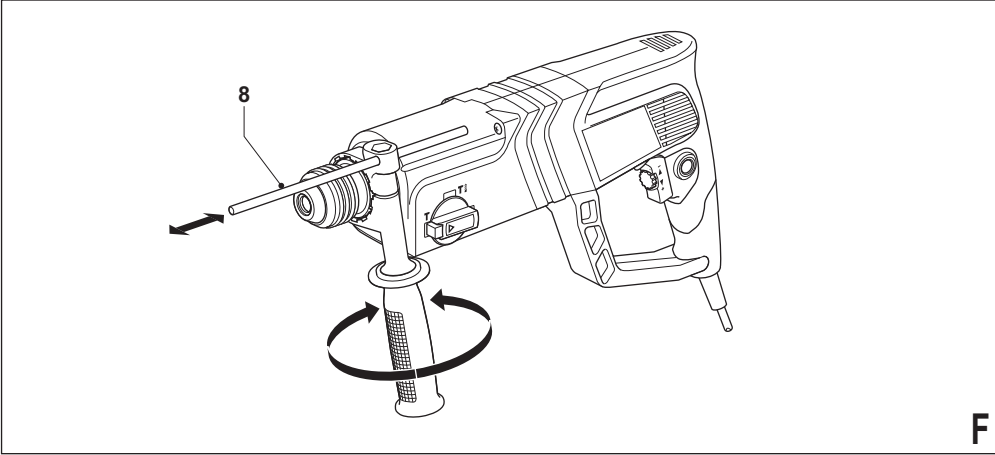


**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**

599333-07 SK

**KD975**  
**KD985**  
**KD990**





F

## Použitie

Vaše kombinované kladivo Black & Decker je určené na vrtanie do dreva, kovov, plastov a muriva a tiež na skrútkovanie a ľahké sekacie. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

**Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím**



**Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny.** Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

**Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste pre prípadné ďalšie použitie.**

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez prírodného kábla).

### 1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.
- b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako je prostredie s horľavými kvapalinami, plynmi alebo s výbušným prachom.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Odvrátenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

### 2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- b. **Vyvarujte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi akými sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho ťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, masnotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3. Bezpečnosť obsluhy

- a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b. **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekávová pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
- c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.

- e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné šatstvo alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g. **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. **Na náradie príliš netlačte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie .
- b. **Ak nejde hlavný vypínač zapnúť alebo vypnúť, s náradím nepracujte.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou vypínača, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a/ alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte nepovolaným osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či náradie nemá vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akúkoľvek inú poruchu, ktorá môže mať vplyv na jeho správny chod. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.

- g. **Používajte náradie, príslušenstvo a nástavce podľa týchto pokynov a berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporučené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

## 5. Opravy

- a. **Vaše náradie nechajte opravovať iba osobou s príslušnou kvalifikáciou za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

## Doplňkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Doplňkové bezpečnostné pokyny pre vŕtacie a búracie kladivá

- ◆ **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ◆ **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ◆ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväte.** Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.
- ◆ **Nikdy nepoužívajte násady na sekanie v rotačnom režime.** Násady sa v obrábanom materiáli zovrú a spôsobia tak otáčanie vŕtačky.
- ◆ **Používajte na upnutie obrobku k pevnej podložke svorky alebo iný vhodný spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo jeho opretie o Vaše telo je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
- ◆ **Pred vŕtaním do stien, podláh a stropov sa vždy poriadne uistite o polohe elektroinštalácie a potrubia.**
- ◆ **Ľhneď po ukončení vŕtania sa nedotýkajte hrotu vŕtáka - môže byť horúci.**
- ◆ **Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali**

byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s náradím nebudú hrať.

- ◆ Použitie tohoto náradia je popísané v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavných zariadení, alebo akéhokoľvek iné využitie tohto náradia, než je popísané v tomto návode na použitie, môže mať za následok riziko poranenia osôb alebo škody na majetku.

## Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a v prehlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení doby vystavenia sa vibráciám a určení bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

## Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



**Varovanie!** Aby ste znížili riziko vzniku úrazu musí byť obsluha oboznámená s týmto návodom na použitie.

## Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou; a preto nie je nutný žiaden uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie vyhovuje napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

- ◆ Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo mechanikom značkového servisu Black & Decker.

## Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo so všetkých nasledujúcich častí.

1. Vypínač s reguláciou otáčok
2. Aretačné tlačidlo
3. Prepínač pravého / ľavého chodu
4. Regulácia otáčok
5. Volič režimu vrtania
6. Držiak nástroja
7. Bočná rukoväť
8. Hĺbkový doraz

## Montáž

**Varovanie!** Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený zo zásuvky.

## Upevnenie bočnej rukoväte a hĺbkového dorazu (obr. A)

- ◆ Otáčajte držadlom proti smeru pohybu hodinových ručičiek, až sa dá bočná rukoväť (7) nasunúť na prednú časť náradia podľa obrázku.
- ◆ Otočte bočnú rukoväť do požadovanej polohy.
- ◆ Zasuňte hĺbkový doraz (8) do otvoru podľa obrázku.
- ◆ Hĺbkový doraz nastavte na požadovanú dĺžku. Maximálna hĺbka vrtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáku a prednou časťou hĺbkového dorazu.
- ◆ Dotiahnite rukoväť otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

## Uchytenie príslušenstva (obr. B)

- ◆ Očistite a namažte driek (9) nástroja.
- ◆ Zatiahnite objímku (10) dozadu a driek vložte do držiaku nástrojov (6).
- ◆ Zasuňte násadu príslušenstva dovnútra a pootočte ňou, až zapadne do drážok.
- ◆ Ťahom skontrolujte riadne uchytenie nástroja. Funkcia príklepu vyžaduje, aby sa vrták, po zaistení v držiaku nástroja, mohol pohybovať po osi niekoľko centimetrov.
- ◆ Ak chcete nástroj vybrať, zatiahnite objímku (10) dozadu a nástroj vytiahnite.

## KD985/KD990 - Upevnenie štandardného skľučovadla (obr. C)

- ◆ Upevnite driek (11) dodávaného skľučovadla (12) do držiaku nástrojov podľa vyššie popísaného postupu.

**Varovanie!** Nikdy nepoužívajte štandardné skľučovadlá na vrtanie s príklepom.

## Uchytenie nástrojov do štandardného skľučovadla (obr. D)

- ◆ Roztvorte skľučovadlo otáčaním objímky (13).
- ◆ Vložte upínaciu stopku nástroja (14) do skľučovadla.
- ◆ Vložte kľúč (15) do niektorého z bočných otvorov (16) skľučovadla a pevne dotiahnite.

## Použitie


**Varovanie!** Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

**Varovanie!** Pred vrtaním do stien, podláh a stropov sa vždy poriadne uistite o polohe elektroinštalácie a potrubia.


## Voľba pracovného režimu (obr. E)

Náradie je možné prevádzkovať v troch pracovných režimoch: Volič režimu vrtania (5) otočte do požadovanej polohy, ktorá je znázornená symbolmi.


## Vrtanie

- ◆ Pri vrtaní do ocele, dreva a plastov a na skrutkovanie nastavte volič režimu (5) do polohy .
- ◆ Pokiaľ skrutkujete, začnite s nízkymi otáčkami. Pri uvoľňovaní skrutiek sa otáčky motora automaticky znížia.

## Vrtanie s príklepom

- ◆ Pri príklepovom vrtaní do muriva a betónu nastavte volič režimu (5) do polohy .
- ◆ Počas sekania by náradie nemalo odskakovať a malo by bežať hladko. V prípade potreby zvýšte otáčky.

## Búranie

- ◆ Pre búranie a ľahké sekanie so zaisteným hriadelom nastavte volič režimu (5) do polohy .
- ◆ Skontrolujte, či je prepínač pravého a ľavého chodu v polohe pre pravý chod.
- ◆ Pokiaľ prepínate režim z príklepového vrtania na sekanie, natočte sekáč do požadovanej polohy. Pokiaľ cítite pri zmene režimu odpor, pootočte ľahko sekáčom tak, aby došlo k zaisteniu hriadela.

## Voľba smeru otáčania

Pre vrtanie, uťahovanie skrutiek a pre sekanie používajte otáčanie smerom dopredu (v smere pohybu hodinových ručičiek). Pre povŕňovanie

skrutiek a uvoľňovanie zablokovaných nástrojov používajte ľavý chod (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ◆ Pravý chod zvolíte prepnutím prepínača pre chod náradia (3) doľava.
- ◆ Ak chcete zvoliť spätný chod, zatlačte spínač pre voľbu chodu smerom doprava.

**Varovanie!** Nikdy nemeňte smer otáčania za chodu motora.

## Nastavenie hĺbky vrtania (obr. F)

- ◆ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek uvoľníte bočnú rukoväť (7).
- ◆ Nastavte hĺbkový doraz (8) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vrtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáku a prednou časťou hĺbkového dorazu.
- ◆ Dotiahnite rukoväť otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

## Zapnutie a vypnutie

- ◆ Náradie zapnete stlačením vypínača s reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia závisia na intenzite stlačenia tohto vypínača. Nastavte regulátor otáčok (4) do polohy, ktorá bude zodpovedať požadovaným otáčkam. Všeobecne používajte nižšie otáčky pre väčšie priemery vrtákov a vyššie otáčky pre menšie priemery.
- ◆ Plynulý chod zvolíte stlačením zaistovacieho tlačidla (2) a uvoľnením vypínača. To je možné iba pri chode náradia smerom vpred (otáčanie v smere pohybu hodinových ručičiek).
- ◆ Náradie vypnete tak, že uvoľníte stlačenie hlavného vypínača s reguláciou otáčok. Ak chcete vypnúť náradie, ktoré pracuje v režime nepretržitého chodu, stlačte znovu spínač s reguláciou otáčok a uvoľníte ho.

## Príslušenstvo

Výkon Vášho náradia závisí tiež od použitého príslušenstva. Spoločnosť Black & Decker a spoločnosť Piranha konštruujú príslušenstvo na vysokej kvalitatívnej úrovni a je navrhnuté tak, aby zvýšilo výkonnosť Vášho náradia. Pomocou tohto príslušenstva dosiahnete s Vaším náradím tie najlepšie výsledky.

## Údržba

Vaše náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho správnej údržby a pravidelného čistenia.

**Varovanie!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradie vypnite a odpojte kábel od siete.

- ◆ Pomocou mäkkej kefy alebo suchej handričky pravidelne čistite vetracie drážky na náradí.
- ◆ Pravidelne čistite kryt motora vlhkou handričkou. Nepoužívajte na čistenie abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.

## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodnené do bežného domového odpadu.

Jedného dňa zistíte, že náradie musíte vymeniť alebo že ho nebudete ďalej používať. V tomto prípade myslite na ochranu životného prostredia. Zástupcovia servisu Black & Decker od Vás staré náradie Black & Decker odoberú a postarajú sa o jeho spracovanie, bez toho, aby došlo k ohrozeniu životného prostredia.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po nových surovinách.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukoľvek autorizovanému servisnému stredisku.

Miesto Vašej najbližšej servisnej pobočky Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných stredísk Black & Decker a všetky podrobnosti týkajúce sa popredajného servisu nájdete tiež na internetovej adrese:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technické údaje

	KD975	KD985	KD990
Vstupné napätie	VAC 230	230	230
Príkon	W 710	800	850
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup> 0 – 980	0 – 980	0 – 980
Frekvencia rázu	min <sup>-1</sup> 0 - 5180	0 - 5180	0 - 5180
Energia úderu	J 1,8	2,2	2,4
Maximálny priemer vrtáku			
Betón	mm 22	24	26
Oceľ	mm 13	13	13
Drevo	mm 30	30	30
Hmotnosť	kg 3,4	3,4	3,4

## ES Prehlásenie o zhode EÚ



KD975/KD985/KD990

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto produkty zodpovedajú smerniciam: 98/37/EC, EN 60745

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:  
Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 91 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 102 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Vítanie do betónu s príklepom (ah, ID) 12,94 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Sekanie (ah, Cheq) 10,98 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt

Technický a vývojový riaditeľ  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Veľká Británia  
1-2-2008



## Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

---

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black & Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

---

## Black & Decker o.z.

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava 3

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**01/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

**BLACK & DECKER**

Klásterského 2

143 00 Praha 412 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

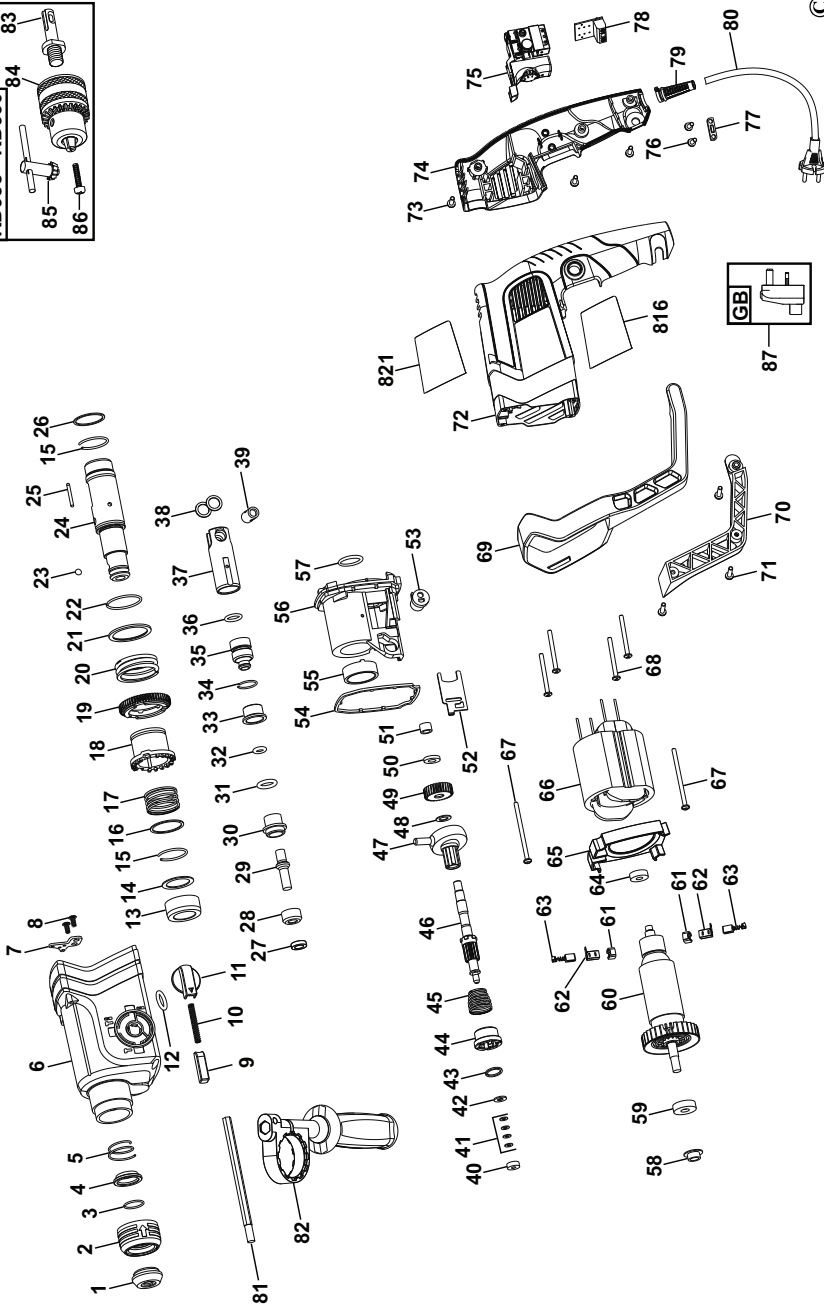
Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**KD975 - KD985 - KD990**

TYP.  
1









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis